



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VIII. - Č.42/2025



OZNAMY 4. ADVENTNÁ NEDEĽA "A" 21.-28.12. 2025



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 21.12.	4. ADVENTNÁ NEDEĽA "A"	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – slovensko-česky
	15.00 – 16.00	spovedanie
	15.00 – 16.45	priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall
pondelok 22.12.	adventná féria	
utorok 23.12.	adventná féria	
streda 24.12.	Narodenie Pána - vigília <i>slávnosť</i>	
	19.30	svätá omša – slovensky
Štvrtok 25.12.	Narodenie Pána <i>slávnosť</i>	
	14.00	svätá omša – slovensky
piatok 26.12.	Sv. Štefana, prvého mučeníka <i>sviatok</i>	
sobota 27.12.	Sv. Jána, apoštola a evanjelistu <i>sviatok</i>	
nedeľa 28.12.	Svätej rodiny – Ježiša, Márie a Jozefa <i>sviatok</i>	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – slovensko-česky
	15.00 – 16.45	Posedenie pri káve a čaji v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicssafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuvážaným a nedomyselným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

UPOZORNENIE

Nenechávajúte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme.



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

- ➡ **PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**
- ➡ **DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**
- ➡ **TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI**
- ➡ **PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU**
- ➡ **DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ**
- ➡ **PRVÁ KAPITOLA: „MILOVAŤ BUDEŠ PÁNA, SVOJHO BOHA,
CELÝM SVOJÍM SRDCOM,
CELOU SVOJOU DUŠOU
A CELOU SVOJOU MYSEOU“**
- ➡ **1. článok: PRVÉ PRIKÁZANIE**
- ➡ **2. článok: DRUHÉ PRIKÁZANIE**
- ➡ **3. článok: TRETIE PRIKÁZANIE**
- ➡ **4. článok: ŠTVRTÉ PRIKÁZANIE**
- ➡ **5. článok: PIATE PRIKÁZANIE**

II. Rešpektovanie dôstojnosti človeka

VYVAROVAŤ SA VOJNY

2315 Hromadenie zbraní sa mnohým javí ako paradoxný spôsob odradenia prípadných protivníkov od vojny. Vidia v ňom najúčinnější prostriedok na zabezpečenie mieru medzi národmi. Proti takémuto spôsobu odrádzania treba mať vážne morálne výhrady. Preteky v zbrojení nezabezpečujú mier. Nielenže neodstraňujú príčiny vojny, ale hrozí riziko, že ich ešte zväčšia. Vynakladanie obrovského bohatstva na prípravu stále nových zbraní znemožňuje poskytovanie pomoci obyvateľom trpiacim núdzou a prekáža rozvoju národov. Nadmerné zbrojenie rozmnožuje príčiny konfliktov a zvyšuje riziko ich šírenia.

2316 Výroba zbraní a obchod s nimi sa týkajú spoločného dobra národov ([1906](#)) a medzinárodného spoločenstva. Preto verejná moc má právo a povinnosť upravovať ich predpismi. Vyhľadávanie krátkodobých súkromných alebo kolektívnych záujmov neoprávňuje podujatia, ktoré roznečujú násilie a konflikty medzi národmi a ohrozujú medzinárodný právny poriadok.

2317 Nespravodlivosti a prílišné nerovnosti ([1938](#)) ekonomického alebo sociálneho rázu, závisť, nedôvera a pýcha, ([2538](#)) ktoré zhubne pôsobia medzi ľuďmi a národmi, neprestajne ohrozujú mier a vyvolávajú vojny. Všetko, čo sa robí na odstránenie týchto neporiadkov, prispieva k budovaniu mieru ([1941](#)) a vyvarovaniu sa vojne.

„Keďže ľudia sú hriešnikmi, hrozí im nebezpečenstvo vojny a bude im hroziť až do Kristovho príchodu. Ale v miere, v akej zjednotení v láske premôžu hriech, premôžu aj násilie, kým sa nesplnia [Božie] slová: ‚Z mečov si ukujú radlá, zo svojich kopíj viničné nože. Národ proti národu nezdvihne meč a nebudú sa viac priúčať boju‘ ([Iz 2,4](#)).“

NÁSTENNÝ KALENDÁR SCM K DISPOZÍCII



Kalendár 2026
SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
www.scm-london.org

Slovenská katolícka misia v Londýne vydala – ako každý rok – nástenný kalendár, ktorý je teraz k dispozícii pre záujemcov. Nástenný kalendár je nepredajný, odporúča sa príspevok na pokrytie nákladov na výrobu kalendára (£ 8).

Nech posлuží ako vhodný darček, dekoračný predmet, či reprezentačná pozornosť alebo jednoducho praktická duchovná pomôcka pre každodenný život.

Vysluhovanie sviatosti zmierenia a bohoslužby v SCM v Londýne
počas vianočných sviatkov 2025 a novoročných sviatkov 2026

Celebration of the Sacrament of Reconciliation and Divine Liturgy at SCM in London
during the Christmas holidays 2025 and New Year's holidays 2026

kostol (the Church) Our Lady of La Salette and St Joseph
14 Melior Street, Bermondsey, London, SE1 3QP

DECEMBER 2025

Narodenie Pána - vigília vigil of the Nativity of the Lord <i>slávnosť (solemnity)</i>	24.	streda (Wednesday)	7.30pm	sv.omša Mass
Narodenie Pána Nativity of the Lord <i>slávnosť (solemnity)</i>	25.	štvrtok (Thursday)	2.00pm	sv.omša Mass
Svätej Božej Rodiny Ježiša, Márie a Jozefa The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph <i>sviatok (feast)</i> + pobožnosť na záver kalendárneho	28.	nedeľa (Sunday)	2.00pm	sv.omša Mass
Piaty deň v oktáve Narodenia 5th day of Christmas Octave sv. Tomáša Becketa, biskupa, mučeníka St Thomas Becket, Bishop, Martyr <i>spomienka (memorial)</i>	29.	pondelok (Monday)	0=0=0=0=0	0=0=0=0=0
Šiesty deň v oktáve Narodenia 6th day of Christmas Octave	30.	utorok (Tuesday)	0=0=0=0=0	0=0=0=0=0
Siedmy deň v oktáve Narodenia Pána 7th day of Christmas Octave	31.	streda (Wednesday)	0=0=0=0=0	0=0=0=0=0

JANUÁR 2026

Panny Márie Bohorodičky slávnosť Mary, the Holy Mother of God <i>slávnosť (solemnity)</i> + pobožnosť na Nový rok New Year's Day - Bank holiday	1.	štvrtok (Thursday)	2.00pm	sv.omša Mass
sv. Bazila Veľkého a Gregora Naziánskeho biskupov a učiteľov Cirkvi Ss Basil the Great and Gregory Nazianzen Bishops Doctors of the Church	2.	piatok (Friday)	0=0=0=0=0	0=0=0=0=0
vianočná féria	3.	sobota (Saturday)	0=0=0=0=0	0=0=0=0=0
2. vianočná nedeľa 2nd Sunday after Christmas	4.	nedeľa (Sunday)	2.00pm	sv.omša Mass

*Ježiš sa chce narodiť aj v tebe.
Celá Svätá rodina očakáva, že jej bude dané
miesto a životný priestor pre jeho narodenie.
On tiež klope na dvere tvojho srdca,
aby si mohol zdieľať svoj čas a priestor
s Pánom času a života,
medzi všetkými svojimi povinnosťami,
úlohami, koníčkami, záujmami.*

*PRIJMEŠ HO?
DÁŠ MU PRIESTOR A ČAS?
STRÁVIŠ NEJAKÝ ČAS V JEHO
SPOLOČNOSTI?*

*Prajem všetkým svojim farníkom
a ich rodinám a priateľom
veselé a požehnané Vianoce.*

*O. Tibor Borovský
duchovný správca
Slovenskej katolíckej misie v Londýne*

Nech Vás náš Pán zahrnie hojným požehnaním a odmení milosťami pre
Váš život!



MANNA DAY CENTRE

A day centre for homeless people & those in need

www.mannasociety.org.uk

Would you like to DOUBLE the value of your donation (at no extra cost to yourself) this Christmas?

The Aviva Community Fund have very kindly offered to match £ for £ any donation we receive (up to a maximum of £250 per donation) until 31st December 2025.

You can donate by clicking on the red 'Donate' button on our website.

www.mannasociety.org.uk

Many thanks & Merry Christmas!



PODPORA SCM V ROKU 2025

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom. Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená. Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :



HSBC Plc Bank
Account holder: **Diocese of Westminster**
Sort code: **40-05-20**
Account number: **91755226**
alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**
SWIFT code: **HBUKGB4107J**
Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**

SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.
BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.
MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
14/12/2025

Zbierka : £ 135.00

GA obálky : £ 15.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodinco a podporovateľov SCM.



Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné: Pán Boh odplati!

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).

**Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke
a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.**

Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.

Church Hall je otvorená do 16.30 hod.

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

21.12. – Bohdan
22.12. – Adela
23.12. – Nadežda
24.12. – Adam, Eva
25.12. – Štefan
26.12. – Filoména
27.12. – Ivana, Ivona
28.12. – Milada



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org

 Slovak Catholic Mission in London
© London 2025